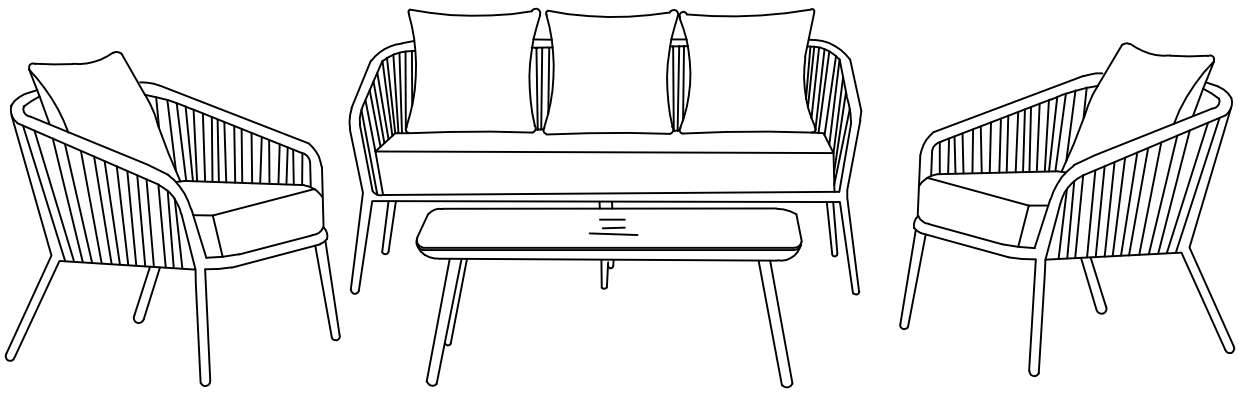
VELACO



# SIERRA

velaco.pl

# 1

## Informacje Ogólne / General Information / Všeobecné informace / Všeobecné informácie / Általános információk / Informații generale / Загальна інформація / Общая информация / Allgemeine Informationen / Bendroji informacija

(PL) **Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.**
**UWAGA:** Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.

(EN) **Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.**
**WARNING:** Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.

(CS) **Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.**
**UPOZORNĚNÍ:** Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.

(SK) **Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.**
**UPOZORNENIE:** Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.

(HU) **Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.**
**FIGYELEM:** Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.

(RO) **Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.**
**ATENȚIE:** Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.

(UA) **Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.**
**УВАГА:** Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення рекламації.

(RU) **Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.**
**ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.

(DE) **Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.**
**ACHTUNG:** Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

(LT) **Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemos yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.**
**ĮSPĖJIMAS:** Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

## (PL) ZALECENIA

Aby zapewnić prawidłowe działanie i wydłużyć żywotność zakupionych mebli ogrodowych, prosimy o przestrzeganie poniższych wytycznych:

1. Ustawiaj meble wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni.
2. Nie stawaj ani nie siadaj na elementach, które nie są do tego przeznaczone (np. oparcia, podłokietniki).
3. Używaj mebli zgodnie z ich przeznaczeniem – nie przeciążaj ich i nie wykorzystuj jako drabiny czy podestu.
4. Czyść meble suchą lub lekko zwilżoną, miękką ściereczką z tkaniny.
5. Używaj jedynie środków czyszczących przeznaczonych do mebli ogrodowych.
6. Unikaj agresywnych preparatów, takich jak rozpuszczalniki czy benzyna – mogą uszkodzić powłokę.
7. Elementy lakierowane zwykle nie wymagają dodatkowej konserwacji – wystarczy regularne czyszczenie.
8. Chroń meble przed długotrwałym działaniem wody, wilgocią oraz zalaniem.
9. Zabezpiecz meble przed intensywnymi czynnikami atmosferycznymi: deszczem, śniegiem, mrozem i silnym słońcem.
10. Po sezonie przechowuj meble w suchym, przewiewnym pomieszczeniu.
11. Jeśli meble pozostają na zewnątrz, stosuj odpowiednie pokrowce ochronne, umożliwiające cyrkulację powietrza.

W celu prawidłowego montażu należy dokręcać śruby do 50% obrotu, a następnie gdy wszystkie elementy będą poprawnie zmontowane dokręcić je na 100%.

## (EN) RECOMMENDATIONS

To ensure proper functioning and extend the lifespan of your purchased garden furniture, please follow the guidelines below:

1. Place the furniture only on a stable, even surface.
2. Do not stand or sit on parts that are not intended for this purpose (e.g., backrests, armrests).
3. Use the furniture according to its intended purpose – do not overload it or use it as a ladder or platform.
4. Clean the furniture with a slightly damp, soft cloth.
5. Use only cleaning agents designed for garden furniture.
6. Avoid aggressive agents such as solvents or gasoline – they may damage the coating.
7. Lacquered elements typically do not require additional maintenance – regular cleaning is sufficient.
8. Protect the furniture from prolonged exposure to moisture, humidity, and water.
9. Protect the furniture from severe weather conditions: rain, snow, frost, and strong sunlight.
10. Store the furniture in a dry, ventilated room during the off-season.
11. If the furniture remains outdoors, use suitable protective covers that allow for air circulation.

For proper assembly, screws should first be tightened to 50%, and once all elements are correctly assembled, tighten fully to 100%.

## (CS) DOPORUČENÍ

Aby bylo zajištěno správné fungování a prodloužena životnost zakoupeného zahradního nábytku, dodržujte prosím následující pokyny:

1. Umisťujte nábytek pouze na stabilní a rovný povrch.
2. Nestoupejte ani nesedejte na části, které k tomu nejsou určeny (např. opěradla, područky).
3. Používejte nábytek podle jeho určení – nepřetěžujte jej a nepoužívejte jej jako žebřík nebo podestu.
4. Čistěte nábytek lehce navlhčeným, měkkým hadříkem.
5. Používejte pouze čisticí prostředky určené pro zahradní nábytek.
6. Vyhněte se agresivním přípravkům, jako jsou rozpouštědla či benzín – mohou poškodit povrch.
7. Lakované části obvykle nevyžadují další údržbu – postačí pravidelné čištění.
8. Chraňte nábytek před dlouhodobým působením vlhkosti a vodou.
9. Chraňte nábytek před intenzivními povětrnostními vlivy: deštěm, sněhem, mrazem a silným sluncem.
10. Mimo sezónu skladujte nábytek v suchém a větraném prostoru.
11. Pokud nábytek zůstává venku, používejte vhodné ochranné kryty umožňující cirkulaci vzduchu.

Pro správnou montáž je nutné šrouby nejprve dotáhnout na 50 %, a poté, co budou všechny prvky správně sestaveny, dotáhnout je na 100 %.

## (SK) ODPORÚČANIA

Aby ste zabezpečili správne fungovanie a predĺžili životnosť zakúpeného záhradného nábytku, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:

1. Umiestňujte nábytok iba na stabilný a rovný povrch.
2. Nestúpajte ani nesadajte na časti, ktoré na to nie sú určené (napr. operadlá, podrúčky).
3. Používajte nábytok podľa jeho určenia – nepreťažujte ho a nepoužívajte ho ako rebrík alebo podstavec.
4. Čistite nábytok mierne navlhčenou, mäkkou handričkou.
5. Používajte iba čistiace prostriedky určené na záhradný nábytok.
6. Vyhýbajte sa agresívnym prípravkom, ako sú rozpúšťadlá alebo benzín – môžu poškodiť povrch.
7. Lakované časti zvyčajne nevyžadujú dodatočnú údržbu – postačuje pravidelné čistenie.
8. Chráňte nábytok pred dlhodobým pôsobením vlhkosti a vodou.
9. Chráňte nábytok pred intenzívnymi poveternostnými vplyvmi: dažďom, snehom, mrazom a silným slnkom.
10. Mimo sezóny skladujte nábytok v suchom, vetranom prostredí.
11. Ak nábytok zostáva vonku, používajte vhodné ochranné poťahy, ktoré umožňujú cirkuláciu vzduchu.

Pre správnu montáž je potrebné skrutky najprv dotiahnuť na 50 %, a potom, keď budú všetky prvky správne zmontované, dotiahnuť ich na 100 %.

## (HU) AJÁNLÁSOK

A megvásárolt kerti bútorok megfelelő működésének és élettartamuk meghosszabbításának érdekében kérjük, tartsa be az alábbi útmutatásokat:

1. A bútort csak stabil, egyenes felületre helyezze.
2. Ne álljon vagy üljön olyan elemekre, amelyek erre nem alkalmasak (pl. háttámla, kartámasz).
3. A bútort rendeltetésszerűen használja – ne terhelje túl, és ne használja létraként vagy állványként.
4. A bútort enyhén nedves, puha kendővel tisztítsa.
5. Csak kerti bútorok tisztítására alkalmas szereket használjon.
6. Kerülje az agresszív szereket, például az oldószereket vagy a benzint – ezek károsíthatják a felületet.
7. A lakkozott elemek általában nem igényelnek külön karbantartást – a rendszeres tisztítás elegendő.
8. Védje a bútort a hosszan tartó nedvességtől és víztől.
9. Óvja a bútort az erős időjárási hatásoktól: esőtől, hótól, fagytól és erős napsütéstől.
10. Szezonon kívül száraz, jól szellőző helyen tárolja.
11. Ha a bútor a szabadban marad, használjon megfelelő védőhuzatot, amely biztosítja a levegő áramlását.

A megfelelő összeszereléshez a csavarokat először 50%-ig kell meghúzni, majd miután minden elem megfelelően össze van szerelve, húzza meg őket 100%-ig.

## (RO) RECOMANDĂRI

Pentru a asigura buna funcționare și pentru a prelungi durata de viață a mobilierului de grădină achiziționat, vă rugăm să respectați următoarele recomandări:

1. Așezați mobilierul doar pe o suprafață stabilă și nivelată.
2. Nu vă urcați și nu vă așezați pe elementele care nu sunt destinate acestui scop (de ex. spătare, cotiere).
3. Folosiți mobilierul conform destinației – nu îl suprasolicitați și nu îl utilizați ca scară sau platformă.
4. Curățați mobilierul cu o cârpă moale, ușor umedă.
5. Folosiți doar produse de curățare destinate mobilierului de grădină.
6. Evitați substanțele agresive, precum solvenții sau benzina – acestea pot deteriora suprafața.
7. Elementele lăcuite nu necesită de obicei o întreținere suplimentară – este suficientă curățarea regulată.
8. Protejați mobilierul de expunerea prelungită la umiditate și apă.
9. Protejați mobilierul de condițiile atmosferice severe: ploaie, zăpadă, îngheț și soare puternic.
10. În extrasezon depozitați mobilierul într-un spațiu uscat și bine ventilat.
11. Dacă mobilierul rămâne în aer liber, folosiți huse de protecție adecvate, care permit circulația aerului.

Pentru o asamblare corectă, șuruburile trebuie mai întâi strânse la 50%, iar după ce toate elementele sunt asamblate corect, trebuie strânse complet la 100%.

## (UA) РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щоб забезпечити належне функціонування та продовжити строк служби придбаних садових меблів, будь ласка, дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій:

1. Розміщуйте меблі лише на стабільній та рівній поверхні.
2. Не стійте та не сідайте на елементи, які для цього не призначені (наприклад, спинки, підлокітники).
3. Використовуйте меблі за призначенням – не перевантажуйте їх і не використовуйте як драбину чи підставку.
4. Очищайте меблі трохи зволоженою, м'якою тканиною.
5. Використовуйте лише засоби для чищення, призначені для садових меблів.
6. Уникайте агресивних засобів, таких як розчинники або бензин – вони можуть пошкодити покриття.
7. Лаковані елементи зазвичай не потребують додаткового догляду – достатньо регулярного очищення.
8. Захищайте меблі від тривалого впливу вологи та води.
9. Захищайте меблі від сильних погодних умов: дощу, снігу, морозу та сильного сонця.
10. У несезонний період зберігайте меблі у сухому, добре вентильованому приміщенні.
11. Якщо меблі залишаються на вулиці, використовуйте відповідні захисні чохли, що забезпечують циркуляцію повітря.

Для правильної збірки гвинти слід спочатку затягувати на 50%, а після того, як усі елементи будуть правильно зібрані, затягнути на 100%.

## (RU) РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы обеспечить правильную работу и продлить срок службы приобретённой садовой мебели, пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации:

1. Размещайте мебель только на устойчивой и ровной поверхности.
2. Не становитесь и не садитесь на элементы, не предназначенные для этого (например, спинки, подлокотники).
3. Используйте мебель по назначению — не перегружайте её и не используйте в качестве лестницы или подставки.
4. Чистите мебель слегка влажной, мягкой тканью.
5. Используйте только чистящие средства, предназначенные для садовой мебели.
6. Избегайте агрессивных средств, таких как растворители или бензин — они могут повредить покрытие.
7. Лакированные элементы, как правило, не требуют дополнительного ухода — достаточно регулярной чистки.
8. Защищайте мебель от длительного воздействия влаги и воды.
9. Защищайте мебель от неблагоприятных погодных условий: дождя, снега, мороза и сильного солнца.
10. Вне сезона храните мебель в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
11. Если мебель остаётся на улице, используйте подходящие защитные чехлы, которые обеспечивают циркуляцию воздуха.

Для правильной сборки винты следует сначала затянуть на 50%, а после того как все элементы будут правильно собраны — затянуть на 100%.

## (DE) EMPFEHLUNGEN

Um die einwandfreie Funktion und die Lebensdauer der gekauften Gartenmöbel zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

1. Stellen Sie die Möbel nur auf eine stabile und ebene Fläche.
2. Stellen oder setzen Sie sich nicht auf Teile, die dafür nicht vorgesehen sind (z. B. Rückenlehnen, Armlehnen).
3. Verwenden Sie die Möbel bestimmungsgemäß – überlasten Sie sie nicht und nutzen Sie sie nicht als Leiter oder Standfläche.
4. Reinigen Sie die Möbel mit einem leicht feuchten, weichen Tuch.
5. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Gartenmöbel geeignet sind.
6. Vermeiden Sie aggressive Mittel wie Lösungsmittel oder Benzin – diese können die Oberfläche beschädigen.
7. Lackierte Teile erfordern in der Regel keine zusätzliche Pflege – regelmäßige Reinigung ist ausreichend.
8. Schützen Sie die Möbel vor langanhaltender Feuchtigkeit und Nässe.
9. Schützen Sie die Möbel vor extremen Witterungsbedingungen: Regen, Schnee, Frost und starker Sonneneinstrahlung.
10. Lagern Sie die Möbel außerhalb der Saison in einem trockenen, gut belüfteten Raum.
11. Wenn die Möbel im Freien bleiben, verwenden Sie geeignete Schutzhüllen, die eine Luftzirkulation ermöglichen.

Für die korrekte Montage sollten die Schrauben zunächst zu 50 % angezogen und nach dem vollständigen Zusammenbau aller Elemente zu 100 % festgezogen werden.

# (LT) REKOMENDACIJOS

Kad užtikrintumėte tinkamą įsigytų sodo baldų veikimą ir pailgintumėte jų tarnavimo laiką, prašome laikytis šių rekomendacijų:

1. Baldus statykite tik ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
2. Nelipkite ir nesėskite ant dalių, kurios tam nėra skirtos (pvz., atlošų, porankių).
3. Naudokite baldus pagal paskirtį – jų neperkraukite ir nenaudokite kaip kopėčių ar pakylos.
4. Baldus valykite šiek tiek drėgna, minkšta šluoste.
5. Naudokite tik sodo baldams skirtas valymo priemones.
6. Venkite agresyvių medžiagų, tokių kaip tirpikliai ar benzinas – jos gali pažeisti paviršių.
7. Lakuotos dalys paprastai nereikalauja papildomos priežiūros – pakanka reguliariai valyti.
8. Saugokite baldus nuo ilgalaikės drėgmės ir vandens poveikio.
9. Saugokite baldus nuo intensyvių oro sąlygų: lietaus, sniego, šalčio ir stiprios saulės.
10. Ne sezono metu baldus laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.
11. Jei baldai lieka lauke, naudokite tinkamus apsauginius užvalkalus, kurie leidžia cirkuliuoti orui.

Tinkamam surinkimui varžtus pirmiausia reikia priveržti 50 %, o kai visi elementai bus tinkamai surinkti – priveržti 100 %.

# 2

## Instrukcja montażu / Assembly Instructions / Návod k montáži / Návod na montáž / Szerelési útmutató / Instrucțiuni de asamblare / Інструкція з монтажу / Инструкция по сборке / Montageanleitung / Surinkimo instrukcija

**(PL)** Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.

**(EN)** The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.

**(CS)** Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.

**(SK)** Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.

**(HU)** A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.

**(RO)** Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.

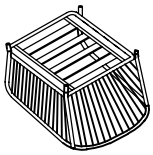
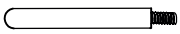
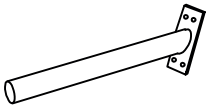
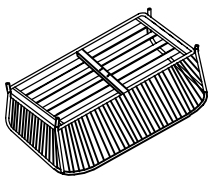
**(UA)** Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.

**(RU)** Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.

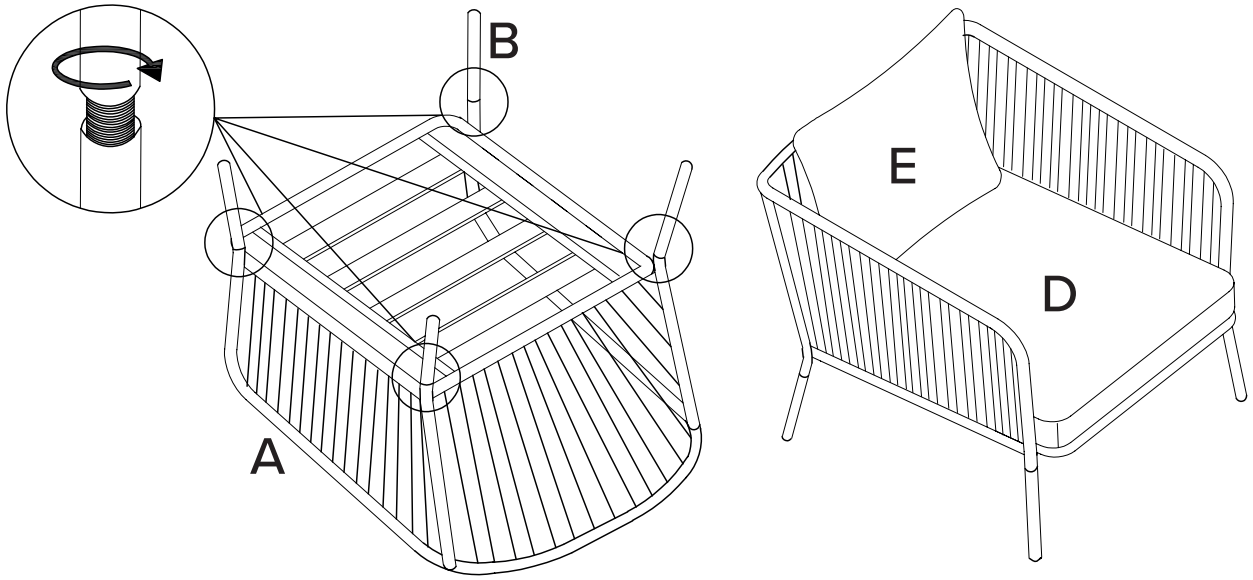
**(DE)** Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.

**(LT)** Pateikti elementai ir surinkimo schemos yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminys gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

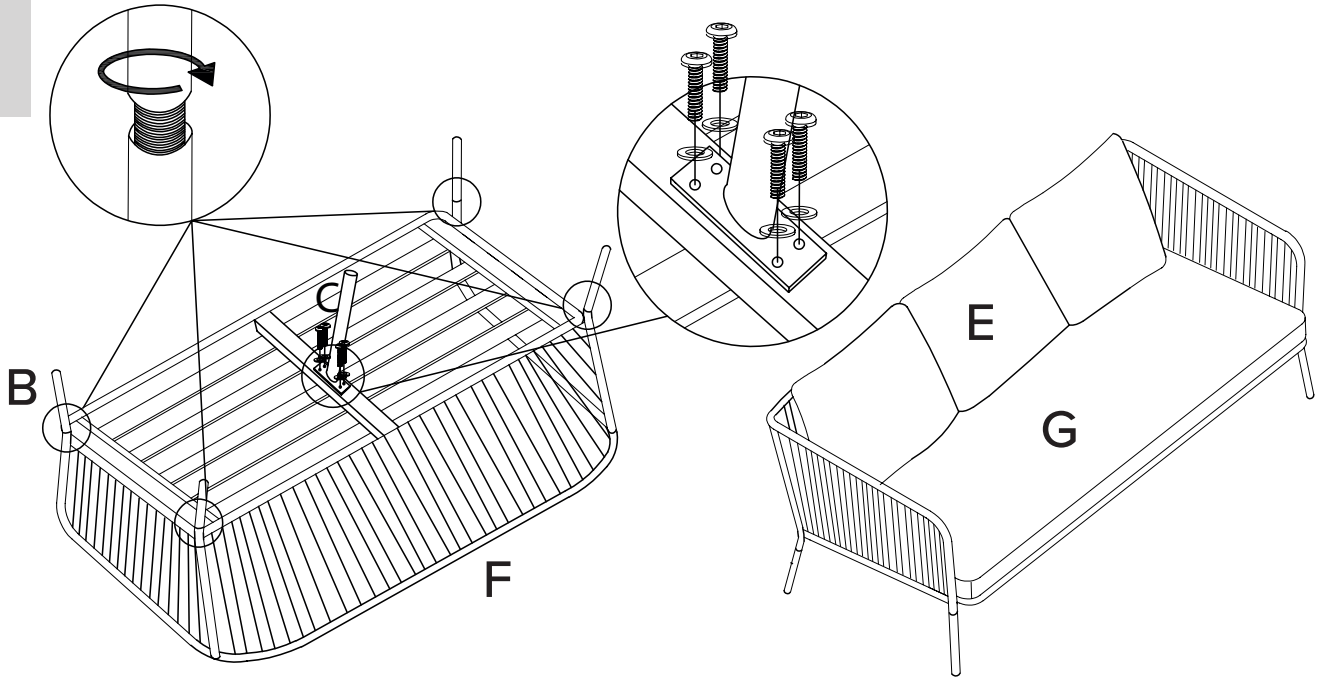
## ELEMENTY PRODUKTU / PRODUCT COMPONENTS / PRVKY PRODUKTU / PRVKY PRODUKTU / A TERMÉK ELEMEI / ELEMENTELE PRODUSULUI / ЕЛЕМЕНТИ ПРОДУКТУ / ЭЛЕМЕНТЫ ПРОДУКТА / PRODUKTELEMENTE / PRODUKTO ELEMENTAI

| | | | |
|---|---|---|---|
| A  x2 | B  x12 | C  x1 | D x2 |
| E x5 | F  x1 | G x1 | H x1 |
| I x4 | J x1 | M6*15 x20 | x1 |

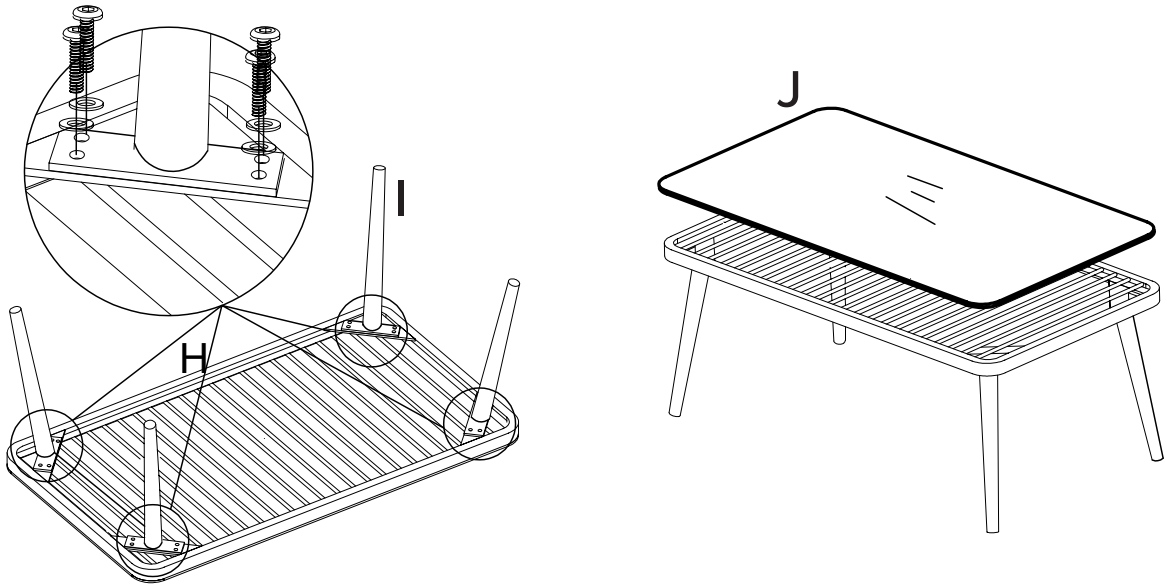
## 1




## 2




## 3



## (PL) KROKI MONTAŻU

**KROK 1.**
- Ustaw podstawę fotela A do góry nogami.
- W wyznaczone miejsca wkręć nóżki B, dokręcając je ruchem zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Odwróć fotel na nóżki.
- Umieść poduchę siedziska D oraz poduszkę oparcia E na fotelu.

**KROK 2.**
- Umieść podstawę sofy F do góry nogami.
- Wkręć nóżki B w oznaczone otwory.
- Przymocuj dodatkowy wspornik C, przykręcając śruby w pokazanych na rysunku miejscach.
- Po dokręceniu całości odwróć sofę na nóżki.
- Rozłóż poduchy: G – siedzisko, E – oparcie.

**KROK 3.**
- Ustaw ramę stolika H do góry nogami.
- Wkręć nóżki I w wyznaczone miejsca.
- Odwróć stolik na nóżki.
- Połóż blat J na ramie, upewniając się, że leży równo i stabilnie.

## (CS) KROKY MONTÁŽE

**KROK 1.**
- Položte základnu křesla A vzhůru nohama.
- Do vyznačených míst našroubujte nožičky B, utahujte je po směru hodinových ručiček.
- Otočte křeslo na nožičky.
- Umístěte sedák D a opěrný polštář E na křeslo.

**KROK 2.**
- Položte základnu pohovky F vzhůru nohama.
- Do označených otvorů našroubujte nožičky B.
- Připevněte dodatečnou vzpěru C, přišroubováním šroubů na místech uvedených na obrázku.
- Po utažení všeho otočte pohovku na nožičky.
- Rozložte polštáře: G – sedák, E – opěrka.

**KROK 3.**
- Položte rám stolku H vzhůru nohama.
- Do vyznačených míst našroubujte nožičky I.
- Otočte stolek na nožičky.
- Položte desku J na rám a ujistěte se, že leží rovně a stabilně.

## (HU) Szerelési lépések

**1. LÉPÉS**
- Fordítsa meg az A fotel alapját.
- Csavarja be a B lábakat a kijelölt helyekre, az óramutató járásával megegyező irányban.
- Fordítsa vissza a fotelt a lábaira
- Helyezze a D ülőpárnát és az E háttámlapárnát a fotelre.

**2. LÉPÉS**
- Fordítsa meg az F kanapé alapját.
- Csavarja be a B lábakat a megjelölt nyílásokba.
- Rögzítse a C kiegészítő tartót az ábrán jelölt helyeken található csavarok segítségével.
- A rögzítés után fordítsa vissza a kanapét a lábaira.
- Rendezze el a párnákat: G – ülőfelület, E – háttámla.

**3. LÉPÉS**
- Fordítsa meg a H asztalkereten.
- Csavarja be az I lábakat a kijelölt helyekre.
- Fordítsa vissza az asztalt a lábaira.
- Helyezze a J asztallapot a keretre, ügyelve arra, hogy egyenletesen és stabilan feküdjön.

## (UA) Кроки складання

**КРОК 1**
- Поставте основу крісла A догори дном.
- Вкрутіть ніжки B у позначені місця, закручуючи їх за годинниковою стрілкою.
- Переверніть крісло на ніжки.
- Розмістіть подушку сидіння D та подушку спинки E на кріслі.

**КРОК 2**
- Поставте основу софи F догори дном.
- Вкрутіть ніжки B у позначені отвори.
- Прикріпіть додаткову опору C, закручуючи гвинти у місцях, показаних на схемі.
- Після затягування всіх гвинтів переверніть софу на ніжки.
- Розкладіть подушки: G – сидіння, E – спинка.

## (EN) ASSEMBLY STEPS

**STEP 1**
- Place the base of armchair A upside down.
- Screw legs B into the designated spots, tightening them clockwise.
- Turn the armchair upright on its legs.
- Place seat cushion D and backrest cushion E on the armchair.

**STEP 2**
- Place the base of sofa F upside down.
- Screw legs B into the marked holes.
- Attach the additional support C by screwing in the screws in the locations shown in the diagram.
- After tightening everything, turn the sofa upright on its legs.
- Arrange the cushions: G – seat, E – backrest.

**STEP 3**
- Place table frame H upside down.
- Screw in legs I in the designated places.
- Turn the table upright on its legs.
- Place tabletop J on the frame, ensuring it lies evenly and is stable.

## (SK) KROKY MONTÁŽE

**KROK 1.**
- Položte základ kresla A hore nohami.
- Do vyznačených miest našraubujte nožičky B a dotiahnite ich v smere hodinových ručičiek.
- Otočte kreslo na nožičky.
- Umiestnite sedák D a operadlový vankúš E na kreslo.

**KROK 2.**
- Položte základ pohovky F hore nohami.
- Do označených otvorov našraubujte nožičky B.
- Pripojte dodatočnú výstuhu C priskrutkovaním skrutiek na miestach zobrazených na obrázku.
- Po dotiahnutí všetkého otočte pohovku na nožičky.
- Rozložte vankúše: G – sedák, E – operadlo.

**KROK 3.**
- Položte rám stolíka H hore nohami.
- Do vyznačených miest našraubujte nožičky I.
- Otočte stolík na nožičky.
- Položte dosku J na rám a uistite sa, že leží rovno a stabilne.

## (RO) Pașii de asamblare

**PASUL 1**
- Așezați baza fotoliului A cu susul în jos.
- Înșurubați picioarele B în locurile marcate, rotindu-le în sensul acelor de ceasornic.
- Întoarceți fotoliul pe picioare
- Așezați perna pentru șezut D și perna pentru spătar E pe fotoliu.

**PASUL 2**
- Așezați baza canapelei F cu susul în jos.
- Înșurubați picioarele B în orificiile indicate.
- Atașați suportul suplimentar C, înșurubând șuruburile în locurile arătate în desen.
- După strângerea tuturor șuruburilor, întoarceți canapeaua pe picioare.
- Aranjați pernele: G – șezut, E – spătar.

**PASUL 3**
- Așezați cadrul mesei H cu susul în jos.
- Înșurubați picioarele I în locurile marcate.
- Întoarceți masa pe picioare.
- Așezați blatul J pe cadru, asigurându-vă că stă drept și stabil.

## (RU) Шаги сборки

**ШАГ 1**
- Поставьте основание кресла A вверх ногами.
- Вкрутите ножки B в обозначенные места, закручивая их по часовой стрелке.
- Поставьте кресло на ножки.
- Поместите подушку сиденья D и подушку спинки E на кресло.

**ШАГ 2**
- Поставьте основание дивана F вверх ногами.
- Вкрутите ножки B в указанные отверстия.
- Прикрепите дополнительную опору C, закрутив винты в местах, показанных на схеме.
- После затяжки всех винтов поставьте диван на ножки.
- Разложите подушки: G – сиденье, E – спинка.

**КРОК 3**
- Поставте каркас столика H догори дном.
- Вкрутіть ніжки I у позначені місця.
- Переверніть столик на ніжки.
- Покладіть стільницю J на каркас, переконавшись, що вона лежить рівно та стабільно.

**ШАГ 3**
- Поставьте рамку столика H вверх ногами.
- Вкрутите ножки I в обозначенные места.
- Поставьте столик на ножки.
- Положите столешницу J на рамку, убедившись, что она лежит ровно и устойчиво.

## (DE) Montageschritte

**SCHRITT 1**
- Stellen Sie die Basis des Sessels A auf den Kopf.
- Schrauben Sie die Beine B an den markierten Stellen ein, im Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie den Sessel auf seine Beine.
- Legen Sie das Sitzkissen D und das Rückenkissen E auf den Sessel.

**SCHRITT 2**
- Stellen Sie die Basis des Sofas F auf den Kopf.
- Schrauben Sie die Beine B in die markierten Öffnungen ein.
- Befestigen Sie die zusätzliche Stütze C, indem Sie die Schrauben an den im Diagramm angegebenen Stellen festdrehen.
- Nachdem alles festgezogen ist, drehen Sie das Sofa auf seine Beine.
- Legen Sie die Kissen aus: G – Sitzfläche, E – Rückenlehne.

**SCHRITT 3**
- Stellen Sie den Rahmen des Tisches H auf den Kopf.
- Schrauben Sie die Beine I an den markierten Positionen ein.
- Drehen Sie den Tisch auf seine Beine.
- Legen Sie die Tischplatte J auf den Rahmen und stellen Sie sicher, dass sie gerade und stabil liegt.

## (LT) Surinkimo žingsniai

**1 ŽINGSNIS**
- Apverskite kėdės A pagrindą aukštyn kojomis.
- Įsukite kojeles B į pažymėtas vietas, sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi.
- Apverskite kėdę atgal ant kojelių.
- Uždėkite sėdimosios dalies pagalvę D ir atlošo pagalvę E ant kėdės.

**2 ŽINGSNIS**
- Apverskite sofos F pagrindą aukštyn kojomis.
- Įsukite kojeles B į pažymėtas angas.
- Prijunkite papildomą atramą C, įsukdami varžtus vietose, parodytose brėžinyje.
- Viską pritvirtinę, apverskite sofą atgal ant kojelių.
- Išdėliokite pagalves: G – sėdimoji dalis, E – atlošas.

**3 ŽINGSNIS**
- Apverskite staliuko H rėmą aukštyn kojomis.
- Įsukite kojeles I į pažymėtas vietas.
- Apverskite staliuką ant kojelių.
- Uždėkite stalviršį J ant rėmo, įsitikindami, kad jis guli tiesiai ir stabiliai.


## IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.
Świdry 104C,
21-400 Łuków
velaco.pl